

Couleurs et défauts, schème af'alu

Corrigé des exercices d'arabe en première

Corrigé couleurs arabe 1re : réponses et explications

Corrigé de l'exercice 1 : couleur ou élatif ?

- Couleurs et particularités : زَرْقَاءُ, أَخْضَرُ (خَضِرَاءُ), أَصْفَرُ (صَفْرَاءُ), أَعْرَجُ (fém. أَزْرَقُ : عَرَجَاءُ)).
- Élatifs : أَجْمَلُ ou الْأَجْمَلُ (rare : on dit plutôt أَجْمَلُ + complément), أَطْوَلُ (طُولِي), أَصْغَرُ (صُغْرَى).
- Critère : féminin en فَعْلَاءُ = couleur ; féminin en فُعْلَى = élatif.

Corrigé de l'exercice 2 : compléter le tableau

Masculin	Féminin	Pluriel
أَسْوَدُ	سَوْدَاءُ	سُودٌ
أَخْضَرُ	خَضِرَاءُ	خُضْرٌ
أَبْيَضُ	بَيْضَاءُ	بَيْضٌ
أَشْفَرُ	شَقْرَاءُ	شُقْرٌ
أَصَمُّ	صَمَاءُ	صُمٌّ

Note : le pluriel de أَبْيَضُ est بَيْضٌ avec une kasra, à cause du ي de la racine.

Corrigé de l'exercice 3 : choisir la forme juste

1. سَيَّارَةُ أَبِي زَرْقَاءُ. (سَيَّارَةٌ est féminin)
2. لَبِسَ أَخِي حِذَاءً أَسْوَدَ. (حِذَاءً est masculin ; أَسْوَدَ sans tanwîn)
3. اشْتَرَيْتُ أَقْلَامًا حَمْرَاءَ. (pluriel de choses → féminin singulier)
4. فِي الصُّورَةِ أَطْفَالٌ شُقْرٌ. (pluriel de personnes → فُعْلٌ)
5. أَحِبُّ الْحُقُولَ الْخَضِرَاءَ. (الْحُقُولُ pluriel de choses)

Corrigé de l'exercice 4 : vocaliser la fin

1. أُسْوَدَ : accusatif d'un diptote indéfini, fatha sans tanwîn.
2. أَبْيَضَ : génitif d'un diptote indéfini, donc fatha.
3. الْأَبْيَضُ : avec l'article, le génitif reprend la kasra.
4. صَفْرَاءُ : nominatif, damma sans tanwîn.
5. أَحْمَرَ : génitif après بِ, diptote indéfini, fatha.
6. سُمُرٌ : le pluriel فُعُلٌ n'est pas diptote, il prend le tanwîn.

Corrigé de l'exercice 5 : mettre au duel

1. قَمِيصَانِ أَبْيَضَانِ
2. عَيْنَانِ زَرْقَاوَانِ
3. سَيَّارَتَانِ حَمْرَاوَانِ
4. بَابَانِ أَخْضَرَانِ

Au féminin, la hamza de فَعْلَاءُ devient و devant كَانِ.

Corrigé de l'exercice 6 : humains ou objets ?

1. أَوْلَادٌ شُقُرٌ (personnes)
2. بُيُوتٌ بَيْضَاءُ (choses → féminin singulier)
3. رَجَالٌ سُمُرٌ (personnes)
4. كُتُبٌ صَفْرَاءُ (choses)

Corrigé de l'exercice 7 : comparer deux couleurs

1. هَذِهِ الْوَرَقَةُ أَكْثَرُ اصْفِرَارًا مِنْ تِلْكَ.
2. السَّمَاءُ الْيَوْمَ أَشَدُّ زُرْقَةً مِنْهَا أَمْسَ.
3. هَذَا الْحَبْرُ أَشَدُّ سَوَادًا مِنْ ذَلِكَ الْحَبْرِ.
4. وَجْهُ أَخِيهَا أَكْثَرُ احْمِرَارًا مِنْ وَجْهِ سَلْمَى.

Le maṣḍar est toujours à l'accusatif indéfini (أَكْثَرُ ou لَ ; أَشَدُّ et ةَ) restent invariables.

Corrigé de l'exercice 8 : décrire une image

1. هَذِهِ سَيَّارَةٌ حَمْرَاءُ. ou السَّيَّارَةُ حَمْرَاءُ.
2. السَّمَاءُ زَرْقَاءُ.
3. الشَّجَرَةُ خَضْرَاءُ.
4. الشَّمْسُ صَفْرَاءُ.
5. الْقَطُّ أَسْوَدُ.
6. الْغَيْمَةُ بَيْضَاءُ.

Seul قَطُّ est masculin : tous les autres noms sont féminins (سَمَاءُ et شَمْسٌ le sont sans é).).

Corrigé de l'exercice 9 : traduire

1. رَأَيْتُ بَيْتًا أَبْيَضَ وَبَابًا أَخْضَرَ.
2. عَيْنَا أُخْتِي زَرْقَاوَانِ.
3. هَذِهِ السَّيَّارَاتُ السَّوْدَاءُ جَدِيدَةٌ.
4. الْبَحْرُ الْأَحْمَرُ أَشَدُّ زُرْقَةً مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ.
5. جَارِي أَعْسَرُ.

Phrase 2 : عَيْنَا est un duel en annexion, il perd son ن.

Corrigé de l'exercice 10 : compréhension : chez les tanneurs de Fès

1. Il voit de nombreux bassins, certains rouges, d'autres jaunes, d'autres blancs.
2. Le jaune vient de l'écorce de grenade (قَشُورُ الرَّمَّانِ).
3. Les bassins blancs ne servent pas à teindre mais à nettoyer les peaux.
4. Élatif : أَطْوَلُ (« plus longue », féminin طُولِي). Comparaison de couleur : أَكْثَرَ أَحْمَرَ، car أَحْمَرُ ne peut pas former d'élatif.
5. حَمْرَاءُ est un pluriel de choses : l'adjectif se met au féminin singulier, حَمْرَاءُ.

Corrigé de l'exercice 11 : production écrite

Exemple de production :

أُحِبُّ كَثِيرًا سُوقَ الْخَضَرِ فِي حَيِّنَا. فِي الصَّبَاحِ تَكُونُ الطَّمَاطِمُ حَمْرَاءَ وَالْفُلْفُلُ أَخْضَرَ،
وَالْمَوْزُ أَصْفَرَ. يَضَعُ الْبَائِعُ الْفَوَاكِهَ فِي صَنَادِيْقَ زَرْقَاءَ، وَيَلْبَسُ قُبْعَةً بَيْضَاءَ. فِي الصَّيْفِ
يَكُونُ الْبَطِيخُ أَكْثَرَ احْمِرَارًا مِنْهُ فِي الرَّبِيعِ.

Traduction : J'aime beaucoup le marché aux légumes de notre quartier. Le matin, les tomates sont rouges, les poivrons verts et les bananes jaunes. Le vendeur met les fruits dans des caisses bleues et porte une casquette blanche. En été, la pastèque est plus rouge qu'au printemps.

Critères de réussite :

- au moins cinq adjectifs de couleur, accordés en genre et en nombre ;
- un pluriel de choses avec adjectif au féminin singulier (صَنَادِيْقَ زَرْقَاءَ) ;
- les diptotes sans tanwîn, et à l'accusatif après تَكُونُ ;
- une comparaison أَكْثَرُ / أَشَدُّ + maṣḍar.

Comment utiliser ce corrigé

Corrige d'abord au crayon de couleur, sans réécrire. Puis classe tes erreurs en trois familles : le féminin (فَعْلَاءُ) oublié, l'accord (pluriel de choses), la terminaison (tanwîn ajouté à un diptote). La famille qui revient le plus souvent est celle que tu dois retravailler avec le cours. Refais enfin les exercices 4 et 7 de mémoire deux jours plus tard : ce sont ceux qui ressemblent le plus aux questions d'examen.